

1984

4

No.30

コンベンション K O B E



発行

(財)神戸国際交流協会

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目9-1 (神戸国際会議場内) ☎(078)302-5200

UNIVERSIADE
K O B E '85ユニバーシアード'85
を成功させよう!

最近のコンベンションから

(9)

ここ数年、日本で開かれる国際会議の数が頭打ちになったので、どうしたら増やすことができるかを討議したことがある。その時何人かの国際会議に出席される専門家の方々におききしたところ皆さんが、われわれはいつも国際会議にでている、しかも増えるばかりだ、国際会議の数が減っているなんて信じられない、といわれた。

このことはわが国で開かれる国際会議の性格が変わり、また多様化してきていることを示すものではないだろうか。その一つは、国際会議がより専門化し、小型化していることだ。学問の分野でも専門化が進んで、各々の領域で専門家が集まって意見を交換していられる。また国際会議といっても、かつてのようにみな座って論文を発表しあうだけではなく、展示会や現場での見学や実験を取り

入れたより多角的なものが多くなっている。民間企業が主催するシンポジウムやイベントが増えてきたのも新しい傾向のひとつである。国際会議がもう特別なものでは

国際会議の日常化

小松 達也
専務取締役

小松 達也

なくなつたのだと思う。ユニバーシアードや科学博のような何年に一度の大きな行事を除いて、国際会議やコンベンションは日本が本格的な国際国家となり、また会議

の数自体が増えたことによつて日常化しつつあるのだ。色々な形の国際的な人の集まりが多くなり、あちこちで開かれる。そういう形で国際会議は続いているのであり、

と思う。パーティーひとつをとってみても非常にせいたくだ。せっかくの集まりだから一度ぐらいはショーもあるにぎやかなものも必要だと思つた、外国の会議にでると飲み物とおつまみだけという質素なものが多い。家庭にお客をよぶ場合でも、いつも大ごちそうをしていたのでは、ホステスである主婦に大きな負担がかかり、費用もかさんで長続きしなくなる。主催者側の負担を軽くして、気軽に何度でもきてもらうのが国際会議やコンベンションを増やす上で必要ではないだろうか。いつも指摘されるように日本での国際会議の数は世界の二・八%と非常に少ない。神戸の成功例のように会議が日本の各地にひろがると同時に、気楽に開ける条件をつくるのが大切だと思つた。

東京大学内に設けられた小さな診療班活動から、東京警察病院における形成外科開設により日本での組織的な診療活動の先駆者の一人となった大森清一博士(現・同病院名誉院長)の努力によつて、



福田修東大教授(左)と大森清一博士(右)

国連の世界保健機構 WHO公認の元来、美容外科と形成外科は表裏一体で、美容外科の研修は形成外科訓練の一環として重要不可欠の存在であることは、欧米留学の経験ある医師の等しく認めることである。欧米ではそれ故に美容手術を望む患者は何のためらいもなく形成外科医を訪れ、著名な形成外科医は再建効果のり高度な美的完成に努力する。

四月十八日(内午後六時から神戸国際展示場二階において、月刊神戸子主催「'84世界の酒祭り」が開催される。これは同誌が毎年四月に開く千人規模のパーティだ

盛りだくさんの趣向 '84世界の酒祭り

4月18日

が、ポートアイランドでは三回目となる。第一部は、同誌創刊二十三周年記念文化賞「ブルーメール」(青い海)賞の表彰式。

不幸にして従来いわれる美容外科医の中には形成外科的訓練を全

く欠く医師がおり、一方で疾病・外傷・先天性の体的欠陥を修復再建する医師の中にも再建効果の美的配慮に関心を欠く者があつた従来の日本の実情の中から、ようやく新しい専門分野として教育研修の場が生まれつつある長い過去の歩みを知る者の一人として、また、年四回開かれる学術集会の本年第2回目(通算第二十四回)を担当するコーディネーターとして、神戸国際会議場での学術集会の開催、昭和五十九年四月二十一日(土)は、感慨切なるものがあるが、将来の国際会議開催への試金石とも考えている。

文学部門(受賞者・時里二郎氏)、音楽部門(同・末広光夫氏)、美術部門(同・藤原志保氏)、舞台芸術部門(同・花柳五三輔氏)、ファッション部門(同・真珠の街・神戸)を考えるプロジェクト会議の五部門の各受賞者が表彰される。今年で十三回目。



前回「酒祭り」会場

初めに、神戸酒徒番付の三役三賞の呼び出し。東方(文化人)の横綱は作家の田辺聖子さん。西方(経済人)の横綱は田崎真珠社長の田崎俊作さん。舞台上に揃いのハッピー姿で並んだところで景気よく揃い呑み。そして、鏡割りでパーティの開幕となる。

会場には、神戸を代表するクラブ・バーの酒亭(テーブル)、また、ファッション都市らしくKF M(コウベ・ファッション・モデリスト)、KFS(コウベ・ファッション・ソサエティ)などのファッショングループの酒亭、神戸二紀会、ヒゲクラブなどの文化人グループ酒亭など約三十が並び、飲み放題、食べ放題。

すてきな施設・機能をお手軽にご利用ください

ポートアイランド神戸国際会議場・神戸国際展示場

- ◆会議場…700席のメインホール、120名の国際会議室から20名の会議室まで大中小8室、他に6控室、宴会場を完備。各種会議、研修会、講演会等に最適。
- ◆展示場…展示面積1、2階各3,000㎡。大型の展示からファッション関係などのソフト展示まであらゆる展示に最適。2階展示場は、柱がなく広々と利用でき分割使用も可能。



お申し込み・お問い合わせ

財団法人神戸国際交流協会 ☎(078)302-5200

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目9-1(神戸国際会議場内)

“真珠の美”を紹介

真珠の街・神戸パールフェア'84

真珠の大集散地―神戸。日本各地から集った真珠が神戸で加工され、世界中に輸出されています。したがって、神戸の代表的な地場産業として「真珠」は非常に著名なものとなっています。「パールフェア」は、その真珠産業の姿を、パネル、真珠製品展示、ビデオ等で紹介しようとするもので、ぜひ多数ご来場ください。

(1)主催 神戸市・(財)日本真珠振興会・(財)神戸国際交流協会
(2)期間 4月14日(土)～22日(日)
午前10時～午後5時(17日(水)は休館)
(3)場所 神戸貿易促進センター
ポートライナー「市民広場駅」下車西側
(4)イベント
①真珠製品(ネックレス・ブローチ等)即売、日曜日のみ
②パール・アドバイザーの設置
真珠製品の修理や、品質など各種のご相談に応じます。(日曜日のみ)
③パール・プリンセスが15日来場、入館者に抽選で“幸せを呼ぶ真珠”をプレゼントします。
④その他、アンケート、クイズを実施します。

※お問い合わせ先：神戸市経済局商工課商工係 ☎331-8181内線3813

神戸貿易促進センター

神戸市中央区港島中町6丁目
☎(078)302-1035
交通 三宮からポートライナーで10分
「市民広場駅」下車西口前

市内施設ガイド (8)

福祉と文化教養のために

兵庫県中央労働センター

兵庫県中央労働センターは、働く人びとが福祉増進と文化教養の向上を図るため昭和52年1月に開設された。

利用者は、年間35万人にのぼる。これは研修や会議で部屋を使用した人の数だけで、この他館内にある労働経済研究所や労務相談室、学生職業情報センター、それに勤労者の文化教養に資するための講座や会議に出席した人を合わせると40万人を超える。

区 分	面 積	定 員	使 用 料 9～21時
大 ホール	320	320	61,500
小 ホール	130	150	28,000
特別会議室	180	47	65,700
視 聴 室	100	50	22,000
会 議 室	201・201 202・202 203・203 204・204	130・130 60・60 65・65 21・21	22,500 12,600 11,200 3,300
サークル室	(1) (2) (3)	68 44 20	12,400 7,600 6,200
音 楽 室	A 8帖 B 4.5帖		7,600 4,000
展 示 室	127㎡		11,500

20名さまより100名さままでの各種パーティに...

会議室でのお飲みもの、お食事、お弁当のご予約なども承まわっております。

営業時間 9:00am～7:30pm

国際交流会館 1階
Fontana レストラン Fontana
神戸ポートヒアホテル直営
☎(078) 302-1050

世界のコンベンション都市めぐり ⑧

サンディエゴ

サンディエゴは、海軍基地と航空宇宙産業の町として知られてきたが、現在では化学、電子工業、食品加工、機械造船などの広範囲の産業があるばかりでなく、医学、応用化学、技術等の研究センターも集中しており、今後の経済的発展が期待されている地域である。またサンディエゴ国際空港からダウンタウンまではわずか33分の距離にある。

サンディエゴ郡はカリフォルニア州の最南端に位置し、西は太平洋、南はメキシコ、北はオレンジ郡に接している。西の七十マイル(約一三三)に及ぶ海岸線から東の丘陵地帯や農業地帯までは八十マイル(約一二九)もあり、内陸部には六五〇〇フィート(約一九七六)の山脈から砂漠まである。

サンディエゴ市は、ロサンゼルス市から南一四〇マイル(約二二五)のところにあり、自然港としてのサンディエゴ港は太平洋艦隊の基地であり、また、市の真ん中にあるミシオン湾はその入江が二、〇〇エーカー(約八平方)もあり、市民の憩いとスポーツの楽天地になっている。

一年中、温暖な気候と太陽に恵まれたサンディエゴは、多くの人がこの地に移り住むことになった。米連邦気象局はサンディエゴ市の気候を米国内で最も理想的なものとして、

夏と冬の平均気温が摂氏七度八度と少ないばかりでなく、一日の気温差も摂氏五度六度、冬は平均八度九度と小さく、湿度も低くなっている。また、十二月一三月に雨期となるが、雨量そのものはさほど多くはない。

なお、山脈地帯や砂漠地帯は大陸性気候となっている。

サンディエゴが会議及び見本市の開催地となった大きな理由としては次のような点を挙げることができる。

- 一年中、温暖な気候に恵まれている
- 観光、娯楽施設が豊富である
- 観光を中心に動き回るといふよりは、ゆっくり休養できるリゾートと言え、従ってホテルなどの宿泊施設も、そこだけで十分楽しめるような施設を整えているものが多いのである
- 会議場施設も充実している
- 交通の便も比較的良い
- 市場そのものはさほど大きくないが、見本市都市というよりは会議都市に適している

コンベンション誘致施設としては、サンディエゴ・コンベンション・アンド・ビジネス・センター、非営利法人で、ホテルをはじめ会議や見本市等の施設を有する団体を会員としており、会員が徴収するほか、市当局から別途、補助金を受けて運営されている。

KIA 語学クラブ

第5期受講生を募集

4月中旬から開講

神戸国際交流協会では、国際交流事業の一環として昭和五十七年度よりKIA語学クラブを開講しておりますが、この度第五期受講生を募集いたします。

本クラブでは、ビジネスに、また日常生活に通用する生きた語学を経験豊かな講師のもとに、留学生や在神外国人とも交歓しながら楽しく学習していきます。

受講希望者は、所定の申込書に必要事項を記入し、受講料を添えてお申し込みください。(先着順)申込先はコンベンション事業部 ☎(331)310090

KIA 語学クラブ第5期募集要項

講座名	定員	曜 日・時間	期 間	受講料
英会話 I	20名	毎週金曜日 午後6時30分～午後8時	4月13日から 6ヵ月	25,000円 (全25回)
英会話 II	20名			
実践中国語セミナー	20名			

※部屋はいずれも神戸国際会議場の会議室を使用。

《講師紹介》
英会話セミナー
I. Miss メアリー クラーク
聖ミカエル国際学校教師(ロンドン大学卒)
II. Mr. ダニエル ウィルズ
演劇研究家(ケンブリッジ大学卒)
実践中国語セミナー
辻川清正氏
神戸中華同文学校教師(吉林大学卒)

定員に達した第5期は締め切ります

新しい国際化時代は関西から

地域の繁栄につながる国際会議を成功させましょう。

信頼の代名詞
Japan's Most Experienced Congress Organizers
サイマル・インターナショナル

通訳/国際会議企画・運営/翻訳・制作・出版/国際化教育

関西支社：〒541 大阪市東区北浜4-14 淀屋橋ホワイトビル3階 ☎06-223-0313
サイマルアカデミー：〒565 豊中市新千里東町1-13 読売文化センター内 ☎06-834-7698
大阪支社：〒107 東京都港区赤坂1-8-10 第9興和ビル ☎03-586-8691

友好の輪ますます広がる

「KOB E 国際交流月間」開幕

去る三月二日からおよそ一ヶ月にわたって市内各所で開催された国際交流諸行事は、多くの参加者を得て盛況のうちに幕を閉じた。期間中、開催されたイベントは、講演会四、パネルディスカッション二、文化・スポーツ六、音楽、おどり四、映画三、写真展一、国際バザール一の合計二十一行事。これら行事への参加者は、市民、外国人、留学生などあわせて約六千人(うち外国人千人)であった。特に近郊都市からの参加者も多く、この行事への関心の強さが見られた。

「国際交流月間」は、神戸国際交流協会の呼びかけに応じて国際交流諸団体が自ら企画、実施するもので全国にも前例がなく、先端国際都市・神戸ならではの試みとして関係方面から高く評価されている。交流協会では、来年度以降も実施していく方針で、四月一日から「神戸国際交流活動助成制度」も施行させ、国際交流諸団体の活動を支援し、国際交流の活性化を図る。

「ユニタン」
学生スポーツの祭典・ユニバード神戸大会もあと五百日余りとなりました。
この神戸大会を盛り上げ、親しんでもらうため、日本を代表する鳥である丹頂鶴をマスコットに選び、そのネーミングを広く一般募集しましたところ、全国から約八千点もの応募がありました。マスコットの作画家でもあり、審査の結果、このほど「ユニタン」に決定しました。
今後、このマスコット「ユニタン」は色々と登場し、神戸大会の盛り上げに大いに動いてくれるものと確信しています。多くの方々からご応募いただき、まことに有難うございました。

あと510日
(4月1日)

「ユニバード」神戸大会

ワールド記念ホール

10,000人が集えるビッグなスケールと最新設備を誇るホール

種 別	アリーナ 使用 円	全館使用 使用料金 円	準備料金 準備料金 円
アマチュアスポーツ	200,000	400,000	200,000
見本市・展示会 集 会・式典	500,000	1,000,000	500,000
音楽・芸能・プロ スポーツ等の興行	750,000	1,500,000	750,000

使用時間 9:00～21:00
土・日・祝日は2割増し

お申し込み・お問い合わせ
財団法人神戸国際交流協会 ☎(078)302-5200

4月の主な催し物ごあんない

神戸国際会議場

日	曜	会 議 ・ 催 物	会 場 名	時 間	主 催 者	入場料(円)他
2	月	昭和59年度神戸市新規採用者辞令交付式	メインホール	9:30~17:00	神戸市総務局職員部人事課	関 係 者
		入 社 式	国際会議室他	13:30~15:30	U C C 上 島 珈 琲 (株)	関 係 者
		兵庫ダイハツ38期生入社式	403	10:00~12:00	兵庫ダイハツ販売(株)	関 係 者
		昭和59年度兵庫日産モーター(株)入社式	401	10:00~17:00	兵庫日産モーター(株)	関 係 者
4	水	ミキモト化粧品西日本代理店 神戸支社春期合同社員会	メインホール他	10:30~16:00	ミキモト化粧品 西日本代理店 大 木 産 業 神 戸 支 社	関 係 者
5	木	M S 12 人 会 第 6 期 生 研 修 会	403	9:00~17:00	近畿東芝家電販売(株)神戸支店	関 係 者
7	土	(株) 内 藤 創 立 式 典	403	15:00~17:00	(株) 内 藤	関 係 者
8	日	Xerox 映 画 サ ロ ン	メインホール	14:30~16:30	ラ ジ オ 大 阪	一 般
9~11	月~水	THIRD JOINT WESTINGHOUSE- MELCO POWER ELECTRONICS SEMINAR	401	9:00~17:00	三菱電機(株) 応用機器研究所	関 係 者
11	水	Q C サ ー ク ル 大 会	メインホール	13:00~17:00	(株) ダ イ エ ー	関 係 者
12	木	教 育 研 修	403	9:00~17:00	東 洋 釀 造 (株)	関 係 者
13	金	大 関 酒 造 (株) 西 日 本 特 約 店 会	国際会議室他	15:30~18:00	大関酒造(株)大阪支店営業第二部	関 係 者
14	土	卒 業 式	メインホール	13:30~17:00	日本和裁士会兵庫県支部	関 係 者
15	日	高田香里箏曲研究室琴コンサートⅢ	メインホール	12:30~16:00	高 田 香 里 箏 曲 研 究 室	2,000円
19	木	'84 松下政経塾神戸フォーラム	国際会議室他	10:00~17:30	神 戸 新 聞 社	8,000円
		武岡徹・松村冨子ジョイントリサイタル (ピアノ) (ソプラノ)	メインホール	18:30~20:30	神 戸 コ ン サ ー ト 協 会	2,000円
21	土	日 本 美 容 外 科 学 会	401~3他	9:00~17:00	日本美容外科学会学術集会	関 係 者
25	水	昭 和 59 年 度 第 1 回 市 長 会 総 会	国際会議室他	13:00~16:00	神 戸 市 市 長 室 企 画 課	関 係 者
28	土	第 二 回 兵 庫 肝 臓 セ ミ ナ ー	メインホール他	15:00~18:00	神戸大学医学部第二内科学教室	関 係 者
29・30	日・月	エレクトーン発表会 (ヤマハ音楽教室)	メインホール	12:00~18:00 10:30~15:00	新響楽器 鈴蘭台店 講師会	関 係 者
毎 週	金	K I A 語 学 ク ラ ブ 英語 I、II 中 国 語	404・405 407	18:30~20:00	(財)神戸国際交流協会	関 係 者

©…国際会議

神戸国際展示場

会 期	催 物 内 容	会場名	時 間	主 催 者	主 な 展 示 内 容	備 考
11(木)	神戸ユニバーシアード推進協議会総会	2 F-B	9:00~17:00	ユニバーシアード組織委員会	————	関 係 者
14(土)・15(日)	春の家具・敷物大祭典	2 F	9:00~17:00	(株)そごう神戸店	家 具 ほ か	一 般
15(日)	ミニコミ・ストリート	1 F	9:00~17:00	ミニコミ・ストリート実行委員会	————	一 般
17(火)	ハッピーファミリー(株)3周年記念式典	2 F	9:00~17:00	ハッピーファミリー(株)	————	関 係 者
18(水)	月刊 神戸っ子創刊23周年記念 パーティー'84世界の酒祭り	2 F-A	9:00~17:00	(有)月刊神戸っ子	————	一 般
21(土)・22(日)	第5回住宅資材春の大合同感謝セール	1 F	9:00~17:00	(株)サンユニ丸善	住 宅 資 材 ほ か	関 係 者
28(土)・29(日)	Y K K 展 示 会	全館	9:00~17:00	吉田工業(株)大阪支店	ア ル ミ 建 材 等	関 係 者
30(月)	H・B・K・Kダンス・カーニバル	2 F	9:00~17:00	兵庫県舞踏教師協会	————	関 係 者

- ▷ 1日(日) 実践倫理宏正講演会 (兵庫県農業会館) = (財)実践倫理宏正会主催
- ▷ 1日(日) バスケットボール兵庫県招待大会 (王子体育館) = 県バスケットボール協会主催
- ▷ 1日(日) 神戸市社会人サッカーリーグ (神戸市立中央球技場) = 兵庫県サッカー協会主催
- ▷ 1日(日) 第3回関西子供剣道大会 (神戸市立中央体育館) = 新体連兵庫県連盟主催
- ▷ 1日(日)~3日(火) 兵庫県社会人野球春季大会 (神戸市民運動場) = 日本社会人野球協会兵庫県支部主催
- ▷ 2日(月) 兵庫県学校厚生会支部全体会 (兵庫県民会館) = 兵庫県学校厚生会主催
- ▷ 6日(金) 全兵庫フィギュアスケート選手権大会 (ポートアイランドスポーツセンター) = 兵庫県スケート連盟主催
- ▷ 7日(土)・8日(日) 第6回西日本軟式野球兵庫県決勝大会 (神戸市民運動場) = 兵庫県軟式野球連盟主催
- ▷ 8日(日) 剣道段位審査会 (王子体育館) = 兵庫県剣道連盟主催
- ▷ 8日(日) 県下少年柔道大会 (王子体育館) = 兵庫県柔道連盟主催
- ▷ 8日(日) 大相撲神戸場所 (神戸市立中央体育館) = シー・エル・エージェンシー主催
- ▷ 15日(日) 第10回近畿選手権大会 (神戸市民運動場) = 新日本体育連盟主催
- ▷ 15日(日) アメリカン・フットボール〈ブラックイーグルス対ベアーズ〉 (神戸市立中央球技場) = 関西アメリカンフットボール協会主催
- ▷ 16日(月) 日中版画家交流会 (神戸市教育会館) = 神戸市教育会館主催
- ▷ 17日(火) 専門学校との進学相談会 (神戸市教育会館) = (株)中央企画センター主催
- ▷ 20日(金) 兵庫県公害防止管理者協会総会 (兵庫県民会館) = 兵庫県公害防止管理者協会主催
- ▷ 20日(金)~22日(日) 第15回喫茶レストラン見本市 (サンボーホール) = 兵庫県喫茶環境衛生同業組合主催
- ▷ 26日(木) 兵庫県宅地建物法定講習会 (兵庫県農業会館) = (財)兵庫県宅地建物取引業協会主催
- ▷ 27日(金)・28日(土) 実業団バスケットボール選手権 (王子体育館) = 県バスケットボール協会主催
- ▷ 29日(日) 書作家協会58年度総会 (兵庫県農業会館) = 兵庫県書作家協会主催
- ▷ 29日(日) 関西学生空手道選手権大会 (神戸市立中央体育館) = 市空手道協会主催



展示会・学会・各種パーティー等
あらゆるご宴会に
レセプションからお弁当まで
お気軽にご相談下さい

喫茶 レストラン

ブーン BOON

❖国際展示場 ☎ (078) 302-5310 担当・楠田まで



シンエーフーツ株式会社

レストランチェーン

バー・グ・ブーン

代表取締役会長 中内 カ
代表取締役社長 田中 教仁

本部 神戸市東灘区深江浜町26 ☎ (078) 453-0141(株)

瀬戸料理——

あじさい

国際会議場より、ほんの
150mのところがございます安くて、おいしく
感じの良い店です。

- 2名様より60名様までのお座敷がございます。
- 無料駐車場は店のウラに完備。
- 各種折詰・弁当ご予約OK。
- 営業時間11:30~21:30

ご予約は

☎ (078) 302-1500

神戸市中央区港島中町3丁目2-6



泊って安心 料金も安心——

神戸ユニオンホテル

新神戸駅より南約750m
三宮駅より北約500mビジネス・観光に
最適のホテルです。

- 二重窓でとても静か。
- ベッド幅もワイド。
- カラーテレビ、お茶、ハブラシ、カミソリ無料常備。

ご予約は

☎ (078) 222-6500代

神戸市中央区布引町2丁目1-9

